

افسانہ

افسانہ اردو ادب کی ایک مشہور صنف ہے۔ تیزی سے بدلتے ہوئے زمانے کا ساتھ دینے اور دماغی طور پر مصروف رہنے والوں کے لیے مختصر افسانہ ناول اور داستان سے زیادہ کشش رکھتا ہے۔ مختلف نقادوں نے افسانے کی مختلف تعریفیں بیان کی ہیں۔ ایک نقاد نے کہا ہے کہ افسانہ ایسی تحری کہانی ہے جو ایک ہی نشست میں پڑھی جاسکے۔ ایک اور نقاد کا کہنا ہے کہ افسانے میں بنیادی چیز وحدتِ تاثر ہے۔ وقت کے ساتھ ساتھ افسانے کے فن میں بھی تبدیلی آتی ہے۔

ایک اچھا افسانہ اختصار کے ساتھ زندگی کے کسی گوشے کو قاری کے سامنے پیش کرتا ہے۔ مختصر ہونے کی وجہ سے افسانے میں جھول ہونے کے امکانات بھی کم ہوتے ہیں۔ افسانہ نگار کا مشاہدہ اور انسانی نفسیات کا مطالعہ گہرا ہونا چاہیے۔ کردار ایسے ہوں جو ہماری زندگی اور ہمارے تجربوں سے مطابقت رکھتے ہوں۔

اردو کے افسانہ نگاروں میں پریم چند، علی عباس حسینی، سعادت حسن منتو، عصمت چغتائی، راجندر سنگھ بیدی، کرشن چندر، غلام عباس، قرۃ العین حیدر اور انظار حسین بہت اہم ہیں۔ ان کے بعد نئے افسانہ نگاروں کی ایک بڑی تعداد بھی سامنے آچکی ہے۔

علی عباس حسینی

(1897-1969)

علی عباس حسینی موضع بارہ، غازی پور میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم پڑنے میں ہوئی۔ الہ آباد سے بی۔ اے اور لکھنؤ سے ایم۔ اے کے امتحانات پاس کرنے کے بعد ایل ٹی کی سنڌ حاصل کی اور سرکاری اسکول میں اردو اور فارسی کے استاد مقرر ہوئے۔

علی عباس حسینی کو لڑکپن سے افسانہ نگاری کا شوق تھا۔ ابتدائی میں انھوں نے پریم چند سے متاثر ہو کر افسانے لکھے۔ ان کے افسانوں میں گاؤں کے معصوم اور ساواہ لوح افراد کی خوب صورت عکاسی ملتی ہے۔ ان افسانوں کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ علی عباس حسینی کو انسانی نفیات پر عبور حاصل تھا۔ وہ ہر کردار کے ذہن کی تھوں کو آہستہ آہستہ کھولتے ہیں جس سے اس کی مکمل شخصیت بے نقاب ہو جاتی ہے۔ ان کے افسانوں میں واقعات کی طوالت تو ہے مگر پلاٹ میں جھوول پیدا نہیں ہوتا۔

علی عباس حسینی کے افسانوں کی بڑی خوبی ان کی سہل زبان ہے۔ وہ عربی، فارسی کے الفاظ سے گریز کرتے ہیں۔ ”آئی۔ سی۔ ایس۔“، ”بای پھول،“، ”میلہ گھونی،“، ”کچھ ہنسی نہیں ہے،“ ان کے افسانوں کے مجموعے ہیں۔ ”اردو ناول کی تاریخ اور تقید،“ علی عباس حسینی کی تقیدی کتاب ہے جس میں انگریزی اور اردو کے معروف ناول نگاروں کی مختصر تاریخ کے ساتھ ساتھ ان کے فن کا تجزیہ پیش کیا گیا ہے۔



گاؤں کی لاج

5286CH03

لکھن پور میں دو زمین دار رہتے تھے۔ ایک کا نام امراؤ سنگھ اور دوسرے کا دلدار خان تھا۔ دونوں بدیکی راج کے خطاب یافت تھے۔ امراؤ سنگھ کو انگریزوں نے رائے صاحب بنایا اور دلدار خان کو خان صاحبی دے کر ممتاز کیا تھا۔ کہتے ہیں کہ ایک میان میں دو تلوار اور ایک مملکت میں دو سلطان نہیں رہتے لیکن لکھن پور میں رائے صاحب اور خان صاحب دونوں رہتے تھے۔ دونوں خاندانی نئیں تھے۔ دونوں کے مزاج میں گھمنڈ اور غرور تھا دونوں کو اسی کی کدرتی کہ میری بات اور میری موچھوں پر چھپی رہے۔

لکھن پور کا بُوارا ہو گیا تھا۔ بازار، آبادی، کھیت، باغ، رائے صاحب اور خان صاحب کے نام سرکاری کاغزوں میں الگ الگ لکھتے تھے۔ مگر ہر برسات میں کسی کسی کھیت کی مینڈھ بڑھنے گئنے پر دونوں میں فوج داری ضروری تھی۔ ان دونوں کا نہ اپنا سرپھوتا اور نہ ان کی ہڈیاں ٹوٹتی تھیں۔ گماشتنے، کارندے، رعایا پرجا آخر کس دن کام آتے۔ انھیں حق نمک تو ادا کرنا ہی تھا۔ اس لیے ان کی آویزش کے لیے معمولی بہانے بھی کافی تھے۔

ان کی آپس کی رنجش اس لیے اور بھی بڑھ گئی تھی کہ ایک گڑھیا پر بڑا سخت جھگڑا ہو گیا تھا۔ پچھلی برسات میں مہتو گڑھیا خوب بڑھی تھی۔ اس نے رائے صاحب کے کھیتوں کی تقریباً نصف بیکھا زمین اپنے پیٹ میں رکھ لی تھی۔ گڑھیا لکھی خان صاحب کے حصے میں اور وہی سالہا سال سے اس کی ساری آمدنی حاصل کرتے تھے۔ اس کی مجھلیاں پکڑی جاتیں تو انھیں کے لیے، اس میں سنگھاڑے ڈالے جاتے تو انھیں کی اجازت سے اور اس سے آپاشی کے لیے پانی لیا جاتا تو انھیں کے حکم سے۔

اب رائے صاحب کے کھیت گڑھیا میں بہہ کر مل گئے تو وہ بھی آمدنی میں حصہ ٹلانے کے خواہش مند ہوئے۔ خان صاحب نے کہا ”سبحان اللہ! یہ تو اللہ کی دین ہے۔ گڑھیا میری ہے۔ وہ جتنی بڑھے جدھر بڑھے میری ہی رہے گی۔ کہہ دو کسی اور کڑھیا میں منہ دھو رکھیں۔ حصہ بخرا کیسا؟“ جب وہ زیادہ غزرائے تو یہ فوج داری کے لیے آمادہ ہو گئے۔ مقدمہ دائر کر دیا۔ کاغذات کی چھان بین ہوئی۔ کھیت رائے صاحب کے بے شبه نکلے مگر گڑھیا خان صاحب کی مقبولہ ثابت ہوئی اور اسی قبضے کی بنا پر بورڈ تک سے رائے صاحب ہارے اور خان صاحب جیتے۔ اس جیت پر جس طرح خان صاحب کے ہاں چراغاں کیا گیا اسی طرح رائے صاحب کے ہاں رنج کیا گیا اور سوگ منایا گیا۔ لگانے بجھانے والوں نے اس آگ کو خوب خوب بھڑکایا۔ رائے صاحب کو

یہ فکر دامن گیر رہنے لگی کہ کون سا موقع ہاتھ آئے کہ میں خان صاحب کو زک دے دوں کہ انھیں چھٹی کا دودھ یاد آجائے۔ اتنا ذلیل ہوں کہ موچھوں پر تاؤ دینا ہی بھول جائیں بلکہ ساری ہیکڑی خاک میں مل جائے۔

اتفاق سے خان صاحب کی چھوٹی بیٹی کی بارات آئی۔ پرانے دستور کے مطابق خان صاحب نے گھر گھر نیوتا بھیجا، نہیں پوچھا تو ایک رائے صاحب کو۔ بارات بڑی شان سے آئی۔ ہاتھی بھی تھے، گھوڑے بھی تھے، روشنی بھی تھی، آتش بازی بھی تھی، بینڈ بھی تھے، باراتیوں میں بڑے بڑے مشہور بیرون ستر، وکیل، مختار، ایک ڈپٹی گلکش، و تحصیل دار، کئی داروغہ بھی شامل تھے۔



بارات کو اُتارنے کے لیے قبے کے باہر ایک بڑے الی کے درخت کے نیچے شامیانہ بنایا گیا تھا۔ وہیں ان لوگوں نے آکر آرام کیا اور بارات کے لیے تیار ہوئے۔ بڑے الی کے درخت سے خان صاحب کی کوٹھی تک کچی سڑک خاص طور سے ہموار کی گئی تھی۔ دور ویہ ہٹلے گاڑے گئے تھے۔ رات کو دن بنایا گیا تھا۔

کوٹھی میں سارے سامان آرائش وزیباش لگا کر اُسے دہن کی طرح سجادیا گیا تھا۔ بینڈ بجائی، انار چھوڑتی جب شان و شوکت سے بارات کوٹھی میں آئی تو سارے قبے نے مہمانوں کے خیر مقدم میں حسب حیثیت حصہ لیا۔ اس مجمع میں رائے صاحب کے مختار عام ہمت رائے بھی تھے۔ کچھ تو وہ گاؤں کی ریت نبھانے آئے تھے، کچھ یہ خیال تھا کہ بارات کھانا دانا، جیز سب کچھ بغور دیکھیں گے اور ان میں قابل اعتراض پہلو ڈھونڈ کر اپنے مالکوں کو سنا میں گے اور انھیں حریف پر ہنسنے کا موقع دیں گے۔

جب دولہا مند پر بیٹھ چکا تو لہن والوں کی طرف سے خلعت پہنایا گیا اور قاضی صاحب اندر جا کر لہن کی رضا مندی لے آئے۔ اب انہوں نے دولہا سے آہستہ سے پوچھا کہ اتنے مہر پر فلاں بی بی سے نکاح منظور ہے؟ دولہا نے مہر کی رقم منتہی ہی صاف انکار کر دیا۔

پہلے تو لوگ رسی ردو کد سمجھے مگر جب بار بار پوچھنے پر بھی دولہا نہیں کہتا گیا تو باپ کو رجوع کیا گیا۔ بتایا کہ خان صاحب کے ہاں رسول سے پچین ہزار کا دستور چلا آتا ہے اور اسی پر اصرار ہے۔ انہوں نے کہا کہ ”میں ایسے ناجابر دستور کا قائل نہیں۔“ غرض اب بات بڑھی۔ باثر لوگوں نے دونوں طرف سمجھانے کی کوشش کی مگر ان کی ضد تھی کہ ہم پانچ سو ایک روپے سے ایک پیسے زائد نہ دیں گے۔ انھیں با توں میں تیز تیز فقردوں اور آپس کی نوک جھونک نے آگ لگائی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ دولہا کے باپ بول اٹھے ”ہماری ڈال نمیں واپس کیجیے۔ ہم بارات پٹالے جائیں گے۔“

اب تو پورا قصہ برہم ہو گیا۔ لکھن پور کی ناک کٹ گئی۔ بارات چڑھ کر آئی۔ لڑکی مانجوں میں بیٹھ گئی۔ وہ بغیر بیاہ کے باہر کسے نکلے گی؟ دوسرے گاؤں والے طرح طرح کے نام دھریں گے۔ بس سارے گھروں سے لاٹھیاں نکل آئیں۔ آج باراتیوں کی لاشیں ہی قبے سے اٹھ کر جائیں گی۔ اب تو ڈپٹی صاحب بھی گھبرائے، تحصیل دار صاحبان اور دار و نمد جی بھی۔ لیکن خان صاحب نے خلافِ معمول بڑی سوچ بوجھ سے کام لیا۔ انہوں نے قبے والوں کو روکا سمجھایا کہ یہ لوگ ہمارے مہمان ہیں انھیں گاؤں سے صحیح سلامت جانے دو۔ اسی میں ہماری بات اوپھی رہے گی۔ اسی کے ساتھ انہوں نے ایک ایک چیز گنو اکر سارے مجع کے سامنے واپس کی۔ پھر ایک ایک سے خوشنامد کی کہ نکاح نہیں ہوانہ ہی، لڑکی میں کوئی عیوب نہیں۔ اللہ اس کا دوسرا بر دے گا مگر کھانا تیار ہے اسے کیوں برباد کیجیے مگر باراتیوں نے ایک نہ سنی اور یوں ہی بھوکے جائے قیام پر پلٹ گئے۔ لاریوں میں موڑوں میں سامان رکھے جانے لگے۔

ہمت رائے ہنتے کھلکھلاتے رائے صاحب کے یہاں پہنچے۔ وہ ابھی رسولی سے اٹھے تھے اور رفہ پی کر بستر پر آرام کے لیے جانے والے ہی تھے، ہمت رائے نے کھیس نکال کر کہا ”مبارک ہو سرکار! لبجیے بھگوان نے خان صاحب کو اتنا ذمیل کر دیا کہ وہ زندگی بھر سرنہیں اٹھا سکتے۔ بارات دروازے پر چڑھ کر واپس گئی۔“

رائے صاحب نے ایک ایک بات پوچھی۔ چہرے پر مسکراہٹ دوڑ رہی تھی کہ دفعتہ سات برس کی موهنی دوڑی باہر آئی، ”بابو جی! بابو جی! گھر آئیے، دیدی بلاتی ہیں۔“ بیٹی پر نظر پڑتے ہی رائے صاحب کی بُنی ناتب ہو گئی۔ وہ ستائے میں آگئے۔

موہنی سے کہا، ”لپھا تو چل میں آتا ہوں۔“ مگر اندر نہ گئے۔ اٹھ کر ٹھلنے اور کچھ سوچنے لگے۔ ہمت رائے باتوں کی جھڑی لگاتے رہے۔ اسی سلسلے میں یہ کہہ گئے کہ ”اب تو کوئی عزت والا خان صاحب کی اس لڑکی کو پوچھے گا بھی نہیں۔“ رائے صاحب ایک بار گرج پڑے ”کیا بکتے ہو جی۔ جیسی میری موہنی، تمہاری بیٹی ویسی ہی ان کی لڑکی۔ گاؤں بھر کی ناک کٹ جائے گی اور تم ہو کہ بغلیں بجارتے ہو۔“

ہمت رائے نے جی بھی کہا اور پٹپٹا کر خاموش ہو گئے۔ رائے صاحب نے آدمی کو آواز دی۔ اچکن منگوا کر پہنی۔ سر پر منڈیل رکھی اور ہمت رائے سے بولے ”دیکھو، میرے سارے آدمیوں کو بلا و کہ لاٹھیاں لے لے کر ساتھ چلیں۔“ تھوڑی دیر میں ایک آدمی آگے لاثین لیے، اس کے پیچھے رائے صاحب اور ان کے پیچھے تقریباً بیس آدمی لاٹھی لیے ہوئے، اسی شان سے یہ دوسرا جلوس بارات کی قیام گاہ پر پہنچا۔ گاؤں والے پہلے ہی سے موجود تھے۔ رائے صاحب کو دیکھتے ہی سب کے سب ان کے ساتھ ہو لیے۔

رائے صاحب نے آہستہ سے آدمیوں کو حکم دیا کہ بارات کو گھیر لو اور خود سہی صاحب کی طرف متوجہ ہوئے۔ سہی کا غصہ اس لیے اور بھی زیادہ تھا کہ ان کے سارے باراتی بھوکے تھے۔ خان صاحب کے ہاں سے انکار تو کر آئے تھے مگر اب آننسیں قل هو اللہ پڑھ رہی تھیں۔ رات کے گیارہ نج رہے تھے۔ قبے کے سارے بازار اور دکانیں بند تھیں اور کھلی بھی ہوتیں تو شاید ان کو ایک کھلپ بھی نہ ملتی۔ یہ دکاندار کھانا مہیا کرنے کی بجائے ڈنڈے سے ضیافت کرنے کے لیے تیار تھے۔

رائے صاحب نے ان کو سلام کر کے پوچھا، ”آپ ہی لڑکے کے والد ہیں؟“ وہ جھنجلا کر بولے ”جی میں ہی ہوں۔ آپ کا کیا نام ہے؟“

رائے صاحب نے بہت ہی ملائمت سے کہا، ”جی مجھ کو امراء سنگھ کہتے ہیں۔“ وہ ان کی اور خان صاحب کی عدادتوں کے حال سے واقف تھے۔ اس لیے بہت خوش ہوئے بولے ”رائے صاحب! واللہ خوب ملے جی! آپ ہی کو تو آنکھیں ڈھونڈ رہی تھیں۔ شاید ہمارے آنے کی خبر نہ ہوئی ورنہ ہمیں اس طرح کی تکلیف نہ ہوتی۔“

رائے صاحب نے کہا، ”جی آپ کی عنایت ہے مگر آپ لوگوں کو تکلیف کیا ہے یہ معلوم نہ ہوا۔ کیا خان صاحب نے آؤ بھگت میں کوئی کمی کی؟ کھانا، میں نے سُنا کہ انہوں نے بڑا اہتمامی پکوایا ہے۔ شہر کے حلوائیوں کے علاوہ بنا رس سے کشمیری پکانے والے ہندوؤں کے لیے اور لکھنؤ کے باور پچی مسلمانوں کے لیے بلوائے ہیں۔

وہ بولے ”اجی، وہ آئے ہوں گے سب مگر ہم تو یوں ہی بھوکے جا رہے ہیں۔“ رائے صاحب نے کہا، ”یہ کیسے ممکن ہے؟ وہ خان صاحب کے پچازاد بھائی متوجہ خان کی طرف پلٹے، ”کیا آپ نے اپنے مہمانوں کو کھانا کھلایا؟“ منویاں نے کہا، ”خان صاحب نے خود ان لوگوں سے فرداً فرداً کہا بارات شوق سے واپس لے جائیے مگر کھانا کھا لیجیے مگر ان لوگوں نے مانا ہی نہیں۔“ سمدھی صاحب بولے ”اجی ہم خان صاحب کے ہاں ایک دانہ بھی منہ میں ڈالنا اب حرام سمجھتے ہیں۔“

رائے صاحب نے تیور بدل کر کہا، ”تو جناب، ان کے علاوہ اس وقت اس قصبے میں کوئی دوسرا آپ کو ایک دانہ بھی نہیں کھلا سکتا۔“ سمدھی صاحب نے گھبرا کر کہا، ”تو یہ کہیے کہ آپ بھی انھیں لوگوں میں شامل ہو گئے۔“

رائے صاحب بولے ”جناب من! وہ خان صاحب کی لڑکی ہو کہ میری یا غریب تھوکی، وہ گاؤں بھر کی بیٹی ہے۔ آپ سارے گاؤں کی ناک کاٹنے کی کوشش کر رہے ہیں۔“ سمدھی صاحب جھلٹا کر بولے ”رائے صاحب! جس کی بھی ناک کئے ہم تو جا رہے ہیں۔“ رائے صاحب نے کہا، ”جی بڑے شوق سے تشریف لے جائیے مگر ایک تحریر دے دیجیے کہ آپ جتنی چیزیں ساتھ لائے تھے، وہ سب واپس اور بہ سلامتی جان و مال بیہاں سے واپس جا رہے ہیں۔“

سمدھی صاحب نے غرّا کر پوچھا، ”اگر تحریر نہ دیں تو.....“

رائے صاحب نے مجمع کی طرف اشارہ کر کے کہا، ”تو آپ خود ہی سمجھ لیں کہ آپ بیہاں سے کیسی صورتیں لے کر جائیں گے۔“

سمدھی صاحب بھڑک اُٹھے، ”کیا مطلب ہے آپ کا؟“

رائے صاحب نے کہا، ”کچھ نہیں بس یہ کہ ہم سب چھوٹے آدمی ہیں۔ ہماری تحصیلیں چھوٹی ہیں اور ہمارا پیامہ صبر بھی چھوٹا ہے۔ اس لیے ہم اپنی ذلت برداشت نہ کر سکیں تو ہم پر زیادہ تعجب کی گنجائش نہیں۔“

سمدھی صاحب تیخ پڑے، ”تو جناب! آپ ہمیں دھمکا کر تحریر لکھوانا اور ہمیں قانون کے شکنچے میں پھنسانا چاہتے ہیں۔ یہ تو نہ ہو گا۔“

اُن کی آواز جو بلند ہوئی تو باراتی سمٹ آئے۔ ڈپٹی نصر اللہ نے بڑھ کو پوچھا، ”کیا معاملہ ہے رائے صاحب؟“

رائے صاحب نے کہا، ”کچھ نہیں ڈپٹی صاحب۔ میں سمدھی صاحب سے ایک تحریر مانگ رہا تھا۔ اسی پر وہ چراغ پا ہو گئے۔ اب آپ لوگ انھیں سمجھائیے۔ آپ قصبہ والوں کے تیور دیکھ رہے ہیں۔ اس پر بھی غور فرمائیے کہ باراتیوں میں آپ سرکاری ملازم بھی شامل ہیں۔ اگر یہ اپنی بات پر اڑ رے رہے تو آپ لوگ بھی ان کے ساتھ اسپتالوں میں جائیں گے۔

سرکاری افسران جلدی سہی صاحب کو الگ لے گئے۔ انھیں سمجھایا۔ اپنی شرکت کی وجہ سے اپنی ذمہ داریوں کی طرف تو جہ دلائی۔ بالآخر پٹی نصراللہ نے فیصلہ سنایا، ”بارات خان صاحب کے پاس واپس جائے گی اور نکاح پچین ہزار میں ہی ہوگا۔“ اور پھر بارات بینڈ بجائی واپس ہوئی۔ رائے صاحب بڑے پھاٹک تک ساتھ آئے مگر وہاں سے اپنے آدمیوں کے ساتھ اپنے گھر کی طرف مڑے۔

خان صاحب کو جب معلوم ہوا کہ رائے صاحب نے گاؤں کی لاج رکھ لی مگر پھاٹک سے پٹ گئے تو قاضی صاحب کو روک کر بولے، ”ٹھہر جائیے، نکاح ابھی نہیں ہوگا۔“ اور جلدی سے کوٹھی سے نکل گئے۔ لوگ گھبرا کر ایک دوسرے کا منہ دیکھنے لگے۔ یا اللہ! اب کون سانیا فتنہ کھڑا ہوا؟ دو ایک ان میں سے پکارتے ہوئے پیچھے دوڑے مگر خان صاحب بالکل خاموش لپکے ہوئے سیدھے رائے صاحب کے مکان کی طرف بڑھتے چلے گئے۔ وہ گردن جھکائے ہوئے کچھ سوچتے ہوئے لاثین کی روشنی میں چلے جا رہے تھے۔ خان صاحب جا کر لپٹ گئے۔ وہ رائے صاحب کی گردن میں بانہیں ڈال کر مشکل سے یہ کہہ سکے، ”بھائی امراوہ سنگھ! میرا قصور معاف کرو۔ چل کر اپنی بیٹی بیاہ دو۔“ تھوڑی دیر بعد باراتیوں کو یہ دیکھ کر تجب ہوا کہ آگے آگے لاثین لیے آدمی ہیں اور ان کے پیچھے رائے صاحب اور خان صاحب ایک دوسرے کی کمر میں ہاتھ ڈالے چلے آرہے ہیں۔

والان میں پہنچ کر خان صاحب نے رائے صاحب کی طرف متوجہ نگاہ سے دیکھا۔ رائے صاحب نے گلوگیر آواز میں کہا، ”قاضی صاحب! نکاح پڑھائیئے۔“ اور دونوں کے گاؤں پر موئی لڑھک آئے۔

(علی عباس حسینی)

مشق

لفظ و معنی

- | | | |
|------------------------------------|---|------------|
| خطاب پایا ہوا | : | خطاب یافتہ |
| نمایاں کرنا، بلند مرتبے پر پہنچانا | : | متاز کرنا |

| | | |
|--|---|-------------------|
| حکومت | : | ملکت |
| دشمنی | : | کد |
| کارندے، ملازم، نوکر | : | گماشتہ |
| بھڑکانا، اُکسانا | : | آویزش |
| زمین کا وہ نیشنی حصہ جس میں پانی جمع ہو جاتا ہے | : | گڑھیا |
| زمین کی پیاس کی پرانی مقدار جیسے ایکڑ ہیکڑ وغیرہ | : | بیگھا |
| کھیتوں میں پانی دینا | : | آب پاشی |
| اللہ کی ذات پاک ہے | : | سبحان اللہ |
| قبضہ کی ہوئی | : | مقبوضہ |
| فکر مند ہونا | : | فکر دامن گیر ہونا |
| ٹکست دینا، شرمندہ کرنا | : | زک دینا |
| بے کار، خراب | : | نانجار |
| دعوت نامہ | : | نیوتا |
| دو طرف | : | دورویہ |
| سجاوٹ | : | آرائش وزیاس کش |
| حیثیت کے مطابق | : | حسبِ حیثیت |
| دشمن | : | حریف |
| شادی کے وقت دولہا کی طرف سے دی جانے والی رقم | : | مہر |
| تحصیل افسر | : | تحصیل دار |
| ٹھہرنے کی جگہ | : | جائے قیام |
| اچانک | : | دفعتہ |
| رسوائی ہونا، بدنا می | : | ناک کٹنا |

| | | |
|---------------------|---|--|
| منڈیل | : | پکڑی |
| بغیض بجانا (محاورہ) | : | خوش ہونا |
| مہیا | : | موجود، تیار |
| ضیافت | : | مہمانوں کی آؤ بھگت |
| ملائحت | : | نرمی |
| عداوت | : | دشمنی |
| جناب من | : | عزت کے لیے بولا جانے والا لفظ |
| تحصیل | : | ایسا دفتر جس میں زمین سے متعلق معاملات حل کیے جاتے ہیں |
| پیانہ صبر | : | صبر کا پیانہ |
| چانغ پا | : | غصہ |
| لاج رکھنا | : | عزت رکھنا |
| ملجیانہ نگاہ | : | التجا کی نگاہ |
| گلوگیر آواز | : | رُندھی ہوئی آواز، ٹمکین آواز |

سوالات

- بدیکی راج نے امراؤ سنگھ اور خان صاحب کو کس خطاب سے نوازا تھا؟
- رائے صاحب اور خان صاحب میں نجاش کیوں تھی؟
- رائے صاحب مہتو گڑھیا کا مقدمہ کیوں ہار گئے؟
- ہمت رائے نے رائے صاحب کو کیا خبر سنائی؟
- بارات کیوں واپس جا رہی تھی؟
- اس کہانی میں رائے صاحب نے کیا کردار ادا کیا؟

زبان و قواعد

- ☆ نیچے لکھے ہوئے جملوں کی وضاحت کیجیے:
- کہتے ہیں کہ ایک میان میں دو توار اور ایک مملکت میں دو سلطان نہیں رہتے لیکن لکھن پور میں رائے صاحب اور خان صاحب دونوں رہتے تھے۔
 - وہ خان صاحب کی لڑکی ہو کہ میری یا غریب نہ تو کی، وہ گاؤں بھر کی بیٹی ہے۔
 - ہم سب چھوٹے آدمی ہیں۔ ہماری تحسیلیں چھوٹی ہیں اور ہمارا پیانہ صبر بھی چھوٹا ہے۔

غور کرنے کی بات

ہندوستان گزر کا جمنی تہذیب کا آئینہ ہے۔ اس میں سبھی مذاہب کے لوگ مل جل کر محبت سے رہتے ہیں اور ایک دوسرے کے دکھ سکھ میں شریک ہوتے ہیں۔ ذاتی رجھشوں کو بھلا کر گاؤں کی عزت کو اولیت دی جاتی ہے۔

عملی کام

| | |
|-------------------------|---|
| (i) | اس کہانی کو ڈرامے کی شکل میں استیح کیجیے۔ |
| (ii) | نیچے لکھے ہوئے محاوروں کو اپنے جملوں میں استعمال کیجیے۔ |
| چھٹی کا دودھ یاد آنا | موچھ اوچھی رہنا |
| فتنه کھڑا ہونا | حق نمک ادا کرنا |
| سنائے میں آنا | آگ بھر کانا |
| آن تیں قل ہو اللہ پڑھنا | خاک میں مل جانا |
| بغیں بجانا | ناک کٹنا |
| آؤ بھگت کرنا | مونچھوں پر تاؤ دینا |